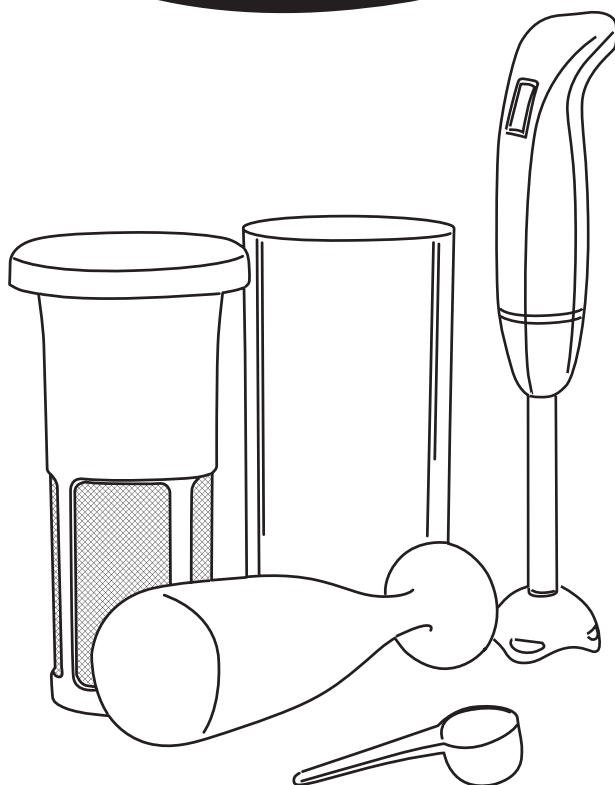




JELV2350

MILKER + BATIDORA DE MANO

CONJUNTO DE VARINHA MÁGICA E MILKER

MILKER AND HAND BLENDER SET · SET MILKER ET MIXEUR MANUEL

SET MILKER E FRULLATORE A MANO · SET MILKER UND HANDMIXER

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE
INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO • BEDIENTUNGSANLEITUNG



JELV2350

JATA MILKER

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Pulsador potencia.
2. Cuerpo.
3. Brazo.
4. Vaso.
5. Filtro.
6. Mortero.
7. Cuchara medidora.

MAIN COMPONENTS

1. Power pusher.
2. Body.
3. Stick.
4. Beaker.
5. Filter.
6. Mortar.
7. Measuring spoon.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Pulsante di accensione.
2. Corpo motore.
3. Gambo.
4. Bicchiera.
5. Filtro.
6. Mortaio.
7. Cucchiaino dosatore.

PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Botão potência.
2. Estrutura.
3. Braço.
4. Copo.
5. Filtro.
6. Utensílio de prensagem.
7. Colher medidora.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Touche puissance.
2. Corps.
3. Bras.
4. Verre.
5. Filtre.
6. Pilon.
7. Cuillère doseuse.

HAUPTBESTANDTEILE

1. Taste Gewählt
2. Gerätekörper
3. Arm
4. Gefäß
5. Filter
6. Mörsel
7. Messlöffel.

DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

202309

Mod. JEBT2350

220-240 V~

50-60Hz

400 W

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner su batidora en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro del aparato y entienden los riesgos que entraña.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No la conecte sin asegurarse que el voltaje indicado en la placa de características del aparato y el de su casa coinciden.
- La manipulación o sustitución de cualquier componente deberá ser realizada por un Servicio Técnico Autorizado.
- **MUY IMPORTANTE: Nunca debe sumergir el cuerpo principal en agua ni en ningún otro líquido.**
- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico. No lo debe mantener en funcionamiento de forma ininterrumpida por períodos superiores a 1 minuto. Déjela reposar un periodo de tiempo antes de una nueva utilización.
- No use la batidora en vacío.
- No la use en el exterior.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga la batidora fuera de su alcance.
- Asegúrese de que ni el aparato ni el cable están en contacto con superficies u objetos calientes.
- Desconéctela siempre de la red si la deja desatendida y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Existen riesgos de heridas en caso de uso indebido. Debe tener cuidado cuando se manejan las cuchillas cortantes, cuando el vaso se vacía y durante la limpieza.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

INSTRUCCIONES DE USO

Batidora

- Recuerde que siempre que proceda a la colocación o retirada del brazo, la batidora debe de estar desconectada de la red.
- Para colocar el brazo (3) en el cuerpo (2), gire el brazo en sentido antihorario ◀ hasta que haga tope para que quede correctamente fijada.
- Para soltar el brazo gírelo en sentido horario ▶.
- Para comenzar su funcionamiento presione el pulsador de potencia (1).

Milker

- Llenar el vaso (4) de agua hasta al nivel deseado.
- Nunca sobrepasar el nivel máximo de agua (1000 ml), se pueden producir derrames.
- Introducir el filtro (5) dentro del vaso (4) encajándolo suavemente.
- Verter los frutos secos, cereales o semillas en el filtro (5)
- Introducir la batidora y hacerla funcionar durante 1 minuto.
- Una vez pasado ese tiempo retirar la batidora y con la ayuda del mortero (6) presionar suavemente hasta extraer las ultimas gotas.
- Si no se va a consumir inmediatamente, guardar en la nevera.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza asegúrese que el aparato está desconectado de la red.
- El brazo y la cuchilla pueden limpiarse con agua y jabón. Procure realizar esta operación inmediatamente después de su uso, ya que la textura seca y los pigmentos de algunos alimentos suelen ser difíciles de quitar. Tenga precaución al manipular la cuchilla.
- El cuerpo de la batidora puede limpiarse con un paño ligeramente humedecido. Nunca debe sumergirse en agua.
- El resto de accesorios son aptos para el lavavajillas.
- No emplee productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



PORTUGUÊS

ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparato pode ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento sempre que forem supervisionadas ou receberem instruções adequadas no que

respeita ao funcionamento seguro do aparelho e entenderem os riscos que lhe estão associados.

- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- Não deixe sacos de plástico ou partes da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.
- O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.
- **MUITO IMPORTANTE: Nunca deve mergulhar o corpo principal em água ou qualquer outro líquido.**
- Este aparelho foi concebido, exclusivamente, para utilização doméstica. Não o deve manter em funcionamento de forma contínua por períodos superiores a 1 minuto. Deixe-o repousar um período de tempo antes de uma nova utilização.
- Não use a batedeira em vazio.
- Não a utilize no exterior.
- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
- Certifique-se que nem o aparelho nem o cabo estejam em contacto com superfícies ou objectos quentes.
- Desligue-a sempre da rede se a deixar sozinha, antes da montagem, da desmontagem ou da sua limpeza.
- Existem riscos de ferimentos em caso de utilização indevida. Deve ter cuidado ao manusear as lâminas de corte, quando o copo estiver vazio e durante a limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Varinha Mágica

- Lembre-se que sempre que inserir ou remover o braço, a batedeira deve estar desligada da rede elétrica.
- Para colocar o braço (3) no corpo (2) rode o braço no sentido anti-horário ◀ até que pare para que fique corretamente fixado.
- Para libertar o braço rode-o no sentido horário ▶.
- Para iniciar o seu funcionamento, pressione o botão liga/desliga (1).

Milker

- Encher o copo (4) com água até ao nível desejado.
- Nunca ultrapassar o nível máximo de água (1000 ml) pois pode deitar por fora.
- Insira o filtro (5) dentro do copo (4) encaixando-o delicadamente.
- Deitar os frutos secos, cereais ou sementes no filtro (5)
- Introduzir o liquidificador e deixe-o trabalhar durante 1 minuto.
- Passado este tempo, retire o liquidificador e, com a ajuda do utensílio de prensagem (6), pressionar suavemente até extrair as últimas gotas.
- Se não for consumir imediatamente, guarde no frigorífico.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de iniciar a limpeza certifique-se que o aparelho está desligado da rede.
- O braço e lâmina podem ser lavados com água e detergente. Procure realizar esta operação imediatamente após a sua actualização, já que a textura seca e os pigmentos de alguns alimentos costumam ser difíceis de retirar. Tenha precaução ao manusear a lâmina.
- Pode limpar o corpo do liquidificador com um pano ligeiramente humedecido. Nunca deve ser mergulhada em água ou qualquer outro líquido.
- Os restantes acessórios são adequados para a máquina de lavar louça.
- Não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar a superfície.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar desfazer-se do aparelho deposite-o, para o seu posterior tratamento, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado para tal fim.
- Nunca o deite para o lixo. Assim, estará a contribuir para o cuidado e o melhoramento do meio ambiente.



ENGLISH

ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for futures enquires.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been received supervision or instruction concerning the use of the appliances by a person responsible for their safety and understand the possible risk of this appliance.
- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children.

- Keep all plastic bags and packaging materials out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- Manipulation or replacement of any component must be performed by an authorized service centre.
- **VERY IMPORTANT: Do not immerse the main body of the appliance in water or any other liquid.**
- This appliance has been designed for domestic use only. It must be kept operating continuously for longer than 1 minute. Let it rest before using it again.
- Do not use the blender empty.
- Do not use it outdoors.
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Make sure neither the appliance nor the cable are in direct contact with hot surfaces or objects.
- Always disconnect it from the mains when you do not use it and before assembling / disassembling or when cleaning.
- There are risks of injury in case of improper use. You must be careful when handling the cutting blades, when the jug is empty and during the cleaning.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

INSTRUCTIONS OF USE

Hand Blender

- Remember that when you place or replace the stick, the blender must be disconnected from the mains.
- To insert the stick (3) into the body (2), turn the stick counterclockwise ◀ till the end to leave it correctly fixed.
- To release the stick, turn it clockwise ▶ .
- To start its operation, press the power button (1).

Milker

- Fill the beaker (4) with water up to the desired level.
- Never exceed the maximum water level (1000 ml), spills may occur.
- Insert the filter (5) into the beaker (4) by placing it gently.
- Pour nuts, cereals or seeds into the filter (5).

- Insert the blender and make it work for 1 minute.
- After that time, remove the blender and with the help of the mortar (6) press gently until the last drops are extracted.
- If it is not going to be consumed immediately, store in the refrigerator.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning, make sure the appliance is unplugged from the mains.
- The stick and the blade may be cleaned with soap and water. Try to do it as soon as you finish using it, because dry texture and the texture of some foods are difficult to take out. Be careful while manipulate the blade.
- Clean the body of the blender with a dampened cloth. Never immerse in water.
- Rest of the accessories are dishwasher safe.
- Do not use abrasive or chemical products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



FRANÇAIS

ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles ne reçoivent des instructions précises concernant l'utilisation de cet appareil ou ne soient supervisées par une personne responsable de la sécurité.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas à la portée des enfants sacs en plastique ou éléments de l'emballage. Ils représentent des sources potentielles de danger.
- Ne le branchez pas sans être certain que le voltage indiqué sur la plaque de caractéristiques et celui de la maison coïncident.
- Manipulation ou le remplacement d'un composant doit être effectué par un centre de service autorisé.
- **TRES IMPORTANT: Ne plongez jamais le corps principal de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.**

- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique exclusivement. Ne pas le faire fonctionner sans interruption pendant plus de 1 minute. Le laisser reposer avant nouvelle utilisation.
- Ne pas utiliser le batteur à vide.
- Ne pas utiliser à l'air libre.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.
- Assurez-vous que ni l'appareil ni le câble n'entrent en contact avec des surfaces ou des objets chauds.
- Déconnectez-le toujours du secteur, lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de montage / démontage or lors du nettoyage.
- Une mauvaise utilisation implique un risque de blessure. Faire particulièrement attention lors de la manipulation des lames, en vidant le bol et en le nettoyant.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel équivalent qualifié afin d'éviter tout danger.

CONSEILS D'UTILISATION

Mixeur

- Rappel : quand vous installez ou retirez le pied, le batteur doit toujours être débranché
- Pour installer le pied (3) sur le corps (2), tourner le pied dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour le fixer correctement.
- Pour enlever le pied, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ►.
- Pour le faire fonctionner, appuyer sur le bouton de puissance (1).

Milker

- Remplir le récipient (4) d'eau jusqu'au niveau souhaité.
- Ne jamais dépasser le niveau d'eau maximum (1000 ml) pour éviter les débordements.
- Introduire le filtre (5) dans le récipient (4) et le bloquer sans forcer.
- Verser les fruits secs, céréales ou graines dans le filtre (5).
- Mixer pendant 1 minute avec le mixeur.
- Ensuite, retirer le mixeur et presser doucement à l'aide du pilon (6) jusqu'à extraire les dernières gouttes.
- Consommer sans attendre ou bien conserver au réfrigérateur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant de nettoyer, débranchez l'appareil du courant.
- Le pied et la lame peuvent être nettoyés avec de l'eau et du savon. Veillez à effectuer cette opération immédiatement après avoir utilisé l'appareil, puisque la texture sèche et les pigments de certains aliments sont habituellement difficiles à éliminer. Faites attention en manipulant la lame.
- Le corps du mixeur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Il ne doit jamais être submergé dans de l'eau.
- Les autres accessoires passent au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produit chimique ni abrasif, d'éponges métalliques, etc. pouvant détériorer les surfaces de l'appareil.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En votre qualité de consommateur, si vous souhaitez vous défaire de l'appareil, déposez-le pour son ultérieur traitement, dans un centre de recueil de déchets ou un container destiné à cet effet.
- Ne le jetez jamais à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et l'amélioration de l'environnement.



ITALIANO

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali future consultazioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica, se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- Quest'apparecchio non deve essere usata da bambini. Mantenga l'apparecchio e il cavo lontano dai bambini.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete locale.
- La manipolazione o la sostituzione di qualunque componente dovrà essere realizzata da un servizio tecnico autorizzato.
- **MOLTO IMPORTANTE: Non immergere il corpo principale dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.**
- L'apparecchio è stato disegnato per un uso esclusivamente domestico. Non deve essere tenuto acceso ininterrottamente per più di 1 minuti. Lo lasci riposare prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non usare il frullatore a vuoto.
- Usare esclusivamente in ambienti chiusi.
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.

- Evitare che l'apparecchio o il cavo d'alimentazione venga a contatto con superfici o oggetti caldi.
- La stacchi sempre dalla corrente elettrica soprattutto se la lascia incustodita, prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- Prodotto pericoloso in caso di cattivo utilizzo, fare attenzione a contatto con le lame, quando il contenitore é vuoto e durante la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione é danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio tecnico o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.

ISTRUZIONI PER L'USO

Frullatore a mano

- Prima di posizionare o spostare il braccio, ricordarsi di scollegare il frullatore dalla rete.
- Per fissare il braccio (3) alla struttura (2) ruotarlo in senso antiorario ◀ fino all'arresto, in modo da fissarlo correttamente.
- Per sbloccare il braccio, ruotarlo in senso orario ▶.
- Per avviare il funzionamento, premere il pulsante di accensione (1).

Milker

- Riempire il contenitore (4) con acqua fino al livello desiderato.
- Non superare mai il livello massimo dell'acqua (1000 ml), perché potrebbe verificarsi una fuoriuscita.
- Inserire il filtro (5) nel contenitore (4) e fissarlo delicatamente.
- Versare la frutta secca, i cereali o i semi nel filtro (5)
- Inserire la frusta e farla funzionare per 1 minuto.
- Trascorso questo tempo, estrarre la frusta e con l'aiuto del pestello e del mortaio (6) premere delicatamente fino a estrarre le ultime gocce.
- Conservare in frigorifero se non si consuma immediatamente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver disinserito la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Il gambo e la lama possono essere puliti con acqua e sapone. Si consiglia di realizzare questa operazione subito dopo l'uso: i residui secchi degli alimenti ed alcuni pigmenti, infatti, possono rendere più complessa la pulizia. Bisogna prestare un'attenzione speciale nella manipolazione delle lame affilate.
- La struttura della frusta può essere pulita con un panno leggermente umido. Non immergere in acqua.
- Tutti gli altri accessori sono lavabili in lavastoviglie
- Nella pulizia dell'apparecchio evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorare la sua superficie.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



ACHTUNG

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für spätere Fragen auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen bzgl. des Umgangs mit dem Gerät benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder eine angemessene Einweisung zur Gewährleistung einer einwandfreien und sicheren Gerätefunktion erhalten haben und die mit der Nutzung verbundenen Risiken verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Plastiktüten bzw. Verpackungsteile für Kinder unzugänglich aufbewahren, da sie für diese gefährlich sein können.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, ohne zuvor überprüft zu haben, dass die auf dem Typenschild angegebene Stromspannung und die der Steckdose übereinstimmen.
- Komponenten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht, repariert und manipuliert werden.
- **SEHR WICHTIG: Der Gerätekörper darf weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.**
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch geeignet. Das Gerät sollte nicht länger als 1 Minute am Stück betrieben werden. Bitte warten Sie danach eine Weile, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Verwenden Sie den Mixer nicht ohne Inhalt.
- Verwenden Sie ihn nicht im Freien.

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich, dass weder das Gerät noch das Kabel mit heißen Oberflächen oder Geräten in Kontakt kommt.
- Trennen Sie den Mixer stets vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht benutzen und auch vor dem Aufbau, Abbau und der Reinigung.
- Bei nicht ordnungsgemäßigem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr. Im Umgang mit den scharfen Klingen ist beim Leeren des Gefäßes und der Reinigung Vorsicht geboten.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Handmixer

- Denken Sie daran, den Mixer vor dem Einsetzen oder Entnehmen des Arms stets vom Stromnetz zu trennen.
- Zum Aufsetzen des Arms (3) auf den Gerätekörper (2) drehen Sie den Arm entgegen dem Uhrzeigersinn ◀ bis zum Anschlag, damit er richtig fest sitzt.
- Um den Arm zu lösen, drehen Sie im Uhrzeigersinn ▶.
- Um das Gerät in Betrieb zu schalten, drücken Sie den Leistungsschalter (1).

Milker

- Das Wassergefäß (4) bis zum gewünschten Niveau füllen.
- Dabei darf der maximale Wasserstand (1000 ml) nicht überschritten werden, da sonst Wasser verschüttet werden kann.
- Geben Sie den Filter (5) in das Gefäß (4) und drücken ihn dann sanft an.
- Geben Sie die Trockenfrüchte, Zerealien oder Samen in den Filter (5).
- Mit dem Mixer das Ganze 1 Minute lang mixen.
- Im Anschluss den Mixer aus dem Gefäß entnehmen und mit Hilfe des Mörsers (6) die letzten Tropfen herausdrücken.
- Bei nicht sofortigem Verzehr bitte im Kühlschrank aufbewahren.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Vor der Reinigung des Mixerarms, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Der Arm kann mit Wasser und Seife gereinigt werden. Reinigen Sie das Gerät jedes Mal direkt nach dem Gebrauch, da sich angetrocknete Reste nur sehr schwer entfernen lassen und zudem das Plastik entfarben können.
- Der Körper des Mixers kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch einfach gereinigt werden. Tauchen Sie den Gerätekörper niemals in Wasser ein.
- Die übrigen Zubehörteile sind spülmaschinentauglich.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, keine Metallschwämme, etc., da diese die Oberflächen beschädigen können.

UMWELTSCHUTZ

- Wenn Sie sich in Ihrer Eigenschaft als Verbraucher des Gerätes entledigen möchten, bringen Sie dieses bitte für seine korrekte Behandlung zu einem Entsorgungszentrum oder hierfür vorgesehenen Container.
- Werfen Sie es nie in den Hausmüll. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und zu verbessern.





GARANTÍA

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda.

Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web (<https://www.jata.es/es/sat>)

EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (*fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc*).

Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.

Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

GARANTIA

PT

O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país. Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

WARRANTY

EN

The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants. In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

GARANTIE

FR

Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde. En cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

GARANZIA

IT

Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede. In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

GARANTIE

DE

Der Garantienehmer genießt alle Rechte, die ihm dasgewährt. Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers an Ihr übliches Geschäft oder Ihren Händler. geltende Recht seines Landes



www.jata.es

